

Карпій Г. Мироненко В.

ІНШОМОВНІ ТЕРМІНИ КОМП'ЮТЕРНОЇ ГАЛУЗІ

Рівень інформаційного розвитку сучасного суспільства, стрімкий розвиток науково-технічного прогресу, швидкі «стрибки» у впровадженні елементів штучного інтелекту в побут, – усе це формує не тільки рівень життя сучасного суспільства, а й задає напрямок його подальшої діяльності та шляхів розвитку. Інформаційно-технічний ринок переповнений новинками, що вже найближчим часом увійдуть у повсякденність. Саме тому у світі відбувається боротьба за лідерство у цій сфері. З'являються нові пристрої, нові ідеї, а разом з ними виникають і нові назви для розробок. Неологізми комп'ютерної сфери в більшості випадків є запозиченнями. Мета роботи – аналіз походження іншомовних термінів комп'ютерної сфери, частота їх використання, їхній вплив на мову-реципієнт, тобто українську.

Серед завдань дослідження основними є

- пошук слів іншомовного походження, які набули широкого застосування серед спеціалістів, користувачів та розробників комп'ютерної сфери діяльності;
- розподіл знайдених слів за категоріями їх застосування;
- статистичний аналіз слів іншомовного походження;
- з'ясування причин, мети та наслідків запозичення слів із англійської, французької, німецької та інших мов;
- пошук серед іншомовних слів тих, що стали сленговими;
- з'ясування того, як впливає використання запозичених слів на українську мову;
- прогноз наслідків цього процесу.

Проведене дослідження дозволило зробити певні висновки. Більшість іншомовних комп'ютерних термінів мають походження з англійської мови, оскільки вона на сучасному етапі є найбільш поширеною. Запозичені терміни у тому чи іншому вигляді часто використовуються як сленговий засіб спілкування, що негативно впливає на вживання української мови. Коло мовців, які вживають комп'ютерні терміни, є досить різноманітним та широким, але умовно всіх користувачів можна поділити на три групи: а) пересічні користувачі; б) особи, що постійно у своїй роботі взаємодіють з комп'ютером; в) розробники програмного забезпечення чи деталей ПК. Констатуємо прямий зв'язок між кількістю використовуваних запозичених термінів і належністю користувача до названих вище груп. Можна зробити висновок, що слова іншомовного походження переважають серед

комп'ютерних термінів, процес їхнього панування швидше за все триватиме й надалі.

Робота виконана під керівництвом доц. кафедри українознавства і політології
Чуешкової О. В.